

- [8] Кабешев Р.В., Рыхтик М.И. Политика в области высшего образования стран Запада в контексте инновационного процесса // Мир науки, культуры, образования (Горно_Алтайск). 2012. № 2. С. 494–496.
- [9] Гоношилина И.Г. Эффективные формы проведения практических занятий в высшей школе // Вестник Ульяновского государственного технического университета. 2006. № 4. С. 4–6.
- [10] Ляпина И.Ю. Методика преподавания политологии студентам экономических специальностей // Известия Волгоградского государственного технического университета. 2007. Т. 7. № 4. С. 112–113.
- [11] Биктеева Л.Р., Капацкая В.М. Комическое как коммуникативная стратегия в практике обучения иностранных студентов русскому языку // Вестник Университета Российской академии образования. 2008. № 5. С. 146–148.
- [12] Вдовина В.Н. Метод проектов при изучении социально-политических дисциплин // Среднее профессиональное образование. 2009. № 5. С. 41–44.
- [13] Чупрунов Е.В., Гурбатов С.Н. Классические университеты как база формирования федеральных и национальных исследовательских университетов // Высшее образование в России. 2009. № 9. с. 56–65.

Е.А. Седова
ФГБОУ ВО «ВГУВТ»

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ПЕРЕСКАЗА У СТУДЕНТОВ 1 КУРСА ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА

Ключевые слова: пересказ, навыки, умения

В данной статье анализируются пути и способы эффективного обучения пересказу студентов младших курсов – технического вуза.

Несомненно, одной из важнейших методических задач является формирование у обучающихся навыков пересказа, что в дальнейшем способствует у них развитию навыков говорения, которые в дальнейшем возможно применить для эффективного общения на иностранном языке.

Пересказ представляет собой краткое изложение, иными словами – резюме, услышанного или прочитанного, по-другому резюме .

Согласно другому определению, пересказом является письменное или устное изложение какого-нибудь текста [1].

Пересказ на английском языке позволяет запоминать новые слова и выражения, что формирует и развивает речь.

Необходимо выделить основные ошибки, которые чаще всего встречаются в пересказе английского текста.

Зачастую пересказ представляет собой практически дословное воспроизведение или попросту заучивание текста. Оно не приводит ни к какому эффекту. Кроме того, при таком пересказе забывается смысл текста, а новые слова не откладываются в памяти.

Существует такие ошибки, как потеря нити повествования, ввиду обращения к мелким деталям, которые не важны и не влияют на сюжет и хаотичное повествование, «выхватывание» отдельных предложений, что тоже, по сути, не является передачей основной информации текста [2,3,4].

Для того, чтобы избежать подобных ошибок, необходимо следовать следующим рекомендациям.

Важно помнить, что пересказ – не заучивание текста, а передача его основного содержания. Поэтому ни о какой зубрежке не может быть речи. Следует прочитать текст целиком два-три раза. Пересказать его сначала на русском языке. Выделить в

нем несколько предложений, которые лучше всего отражают суть текста. Нужно следить за тем, чтобы они не были случайными отрывками. Для этого – оценить текст на смысловую целостность, перечитав его. Должен получиться тот же текст, но меньшего объема [2,3,4,5].

Во-первых, следует уточнить все непонятные слова или идиомы. Разбить некоторые сложные предложения на более простые, затем добавлять к ним эпитеты, пару вводных слов. Нужно следить за правильностью составления косвенной речи – в пересказе она присутствует почти всегда.

Затем необходимо поделить текст на смысловые части и пересказать каждый из абзацев. Чтобы собрать их в единое целое при воспроизведении, следует запомнить, какой фразой заканчивается предыдущая часть, и с какой начинается следующая. Необходимо представлять себе все, что происходит в вашем тексте, даже если это сухое перечисление фактов. Следует визуализировать все образы, действия, прорисовывать в воображении каждую деталь: цвета, эмоции [3,4].

Важно пересказывать текст вслух, двух раз будет недостаточно. Чтобы запомнить текст, нужно пересказать его несколько раз. Разрешается подсмотреть в шпаргалку, если забыли слово или начало предложения. Не следует делать долгие паузы, вспоминая что за чем идет, т.к. пересказать толком ничего не удастся. Важно не зависеть от шпаргалки, следует заменить забытое слово синонимом, а предложение – своими словами [4,5].

Необходимо делать паузы, повторять текст через пару часов, на ночь и с утра. Между пересказами следует абстрагироваться от текста полностью, чтобы дать возможность информации осесть, а мозгу – передохнуть. После каждой паузы важно сначала освежить текст в памяти, пробежав глазами, а потом воспроизводить его [2,3].

И, наконец, при пересказе текста рекомендуется использовать речевые клише: This text is about..., I would like to tell you..., I think..., I like / I don't like... because.... Эти клише помогут построить связные высказывания при пересказе, составлении характеристики, выражении своего отношения, своей точки зрения относительно прочитанного [1,2].

Что касается специфики обучения пересказу в техническом вузе (в нашем случае ВГУВТ), преподавателями кафедры создаются методические пособия, предоставляющие студентам идеальные условия для пересказа текста на английском языке. Среди важнейших достоинств методических пособий, созданных преподавателями кафедры иностранных языков важно отметить следующие:

- тексты, отражающие информацию по определенной специальности (технической, экономической, юридической) имеют небольшой объем;
- максимально сняты трудности, в предтекстовых упражнениях отражена вся необходимая лексика, которая в дальнейшем поможет студентам при составлении пересказа;
- послетекстовые упражнения, содержащие вопросы к прочитанному, представляющие собой план пересказа. На основе вопросов на занятиях студенты обсуждают прочитанное, что способствует развитию у них не только навыков монологической, но и диалогической речи.

В настоящее время студенты 1 курса технических специальностей занимаются по аутентичному УМК Technical English I.

Данный УМК является особенно эффективным в процессе формирования у первокурсников навыков пересказа, т.к. помимо предтекстовых и послетекстовых упражнений, к каждому тексту представлена наглядная опора (схема). Например, студентам дан текст How to Assemble a Skateboard (Как собрать скейтборд) и прилагается схема, состоящая из нескольких шагов, каким образом следует собрать скейтборд. Данные наглядные опоры являются эффективными не только для формирования навыков пересказа, но и важнейших психических процессов памяти и внимания, что будет актуально в последующие годы обучения иностранному языку.

Список литературы:

- [1] Бабинская П.К. Практический курс методик преподавания иностранного языка.: Минск: Тетра Системс, 2005. – 437с.
[2] Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. - М.: Просвещение, 1991 – 222с.
[3] Зимняя И.А. Условия формирования навыка говорения на иностранном языке и критерии его отработанности. / Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия. - М.: Русский язык, 1991 – 360с.
[4] Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению./ 2-е изд. - М.: Просвещение, 1991. – 223с.
[5] Пассов Е.И., Кузнецова Е.С. Обучение говорению на иностранном языке. Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002. – 40с.

А.В. Тиховодова
ФГБОУ ВО «ВГУВТ»

ПОНЯТИЕ И НАПРАВЛЕНИЯ ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Ключевые слова: инновации, новации, инновационная деятельность, инновационный климат, научное сообщество, модернизация.

В статье освещаются трактовки понятий «инновация», «новация», «инновационная деятельность». Показаны исторические этапы инновационного процесса и изменение социального статуса носителей нововведений. Инновационная деятельность рассматривается как элемент и институт социально-экономической системы государства и общества. Обосновывается тезис, что ядром национальной инновационной системы выступает наука.

Несколько лет назад высшим руководством нашей страны была инициирована идея модернизации. Она должна, по замыслу, вывести Россию на инновационный путь развития. Решить эту сложную задачу невозможно без науки, которая является главным источником модернизации. Именно наука играет ключевую роль в социально-экономическом и культурном развитии страны. Без науки никакое государство не сможет занять достойное место на мировом рынке высоких технологий. Именно наука функционирует как непрерывный поток инноваций, т.е. как инновационная система. Ее развитие и функционирование оказывается эффективным в том случае, когда формируются принципиально новые научные идеи, которые воплощаются в новых научных открытиях, технологических проектах, новых технических системах, находящих практическое применение в различных сферах человеческой деятельности.

Термин «инновация» появился в XIX–XX вв. и означал проникновение некоторых элементов одной культуры в другие (обычаев, способов организации жизнедеятельности). В 1911 г. австрийский экономист Йозеф Шумпетер (1883–1950 гг.) в работе «Теория экономического развития» говорил о новых комбинациях, которые формируются в результате реорганизации производства, благодаря использованию новой техники, появлению нового сырья, внедрению новой продукции, возникновению новых рынков сбыта. В 30-х гг. XX в. Й. Шумпетер впервые предложил понятие «инновация», подразумевая под этим изменения с целью внедрения и использования новых видов потребительских товаров, новых производственных средств, рынков и форм организации в промышленности. Следовательно, именно Й. Шумпетера можно счи-